

English

For your child's safety and health WARNING!
Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness. Use microwave for heating. Take extra care when microwave heating. Always stir heated food to ensure even heat distribution and test temperature before serving. Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Wash with wash-up detergent, also before first use. Store in kitchen cupboard. Any other use, care or storage is not recommended as it might damage the product.

Deutsch

Sicherheit und Gesundheit für Kinder ACHTUNG!
Dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene benutzen. Das Produkt vor jeder Benutzung in Augenschein nehmen. Bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiss muss es entsorgt werden. Mikrowellenherd zum Aufwärmnen nutzen. Dabei äußerste Vorsicht walten lassen. Essen während des Aufwärmens öfter durchröhren und vor dem Servieren die Temperatur prüfen. Durch regelmäßiges und dauerhaftes Nuckeln an Flüssigkeiten kann Karies entstehen. Sorgfältig mit Spülmittel spülen - auch vor der ersten Benutzung. Im Küchenschrank aufbewahren. Andere Benutzung, Handhabung oder Lagerung empfiehlt sich nicht, da dies dem Produkt schaden könnte.

Français

Pour la sécurité de votre enfant ATTENTION !
Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte. Inspectez le produit avant chaque utilisation. Jetez-le s'il vous semble abîmé ou fragilisé. Utilisez le micro-ondes pour le réchauffage. Soyez très prudent en cas de réchauffage des aliments au micro-ondes. Remuez toujours les aliments chauffés pour assurer une bonne répartition de la chaleur. Contrôlez toujours la température avant de nourrir votre enfant. La consommation continue et prolongée de boissons au biberon favorise l'apparition de caries dentaires. Laver avec du liquide vaisselle, y compris avant la première utilisation. Conserver dans une armoire de cuisine. Il est déconseillé de ne pas respecter ces consignes d'utilisation, d'entretien et de rangement car cela risque d'endommager le produit.

Nederlands

Voor de veiligheid en gezondheid van je kind
Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Inspecteer het product voor elk gebruik. Gooi het bij het eerste teken van beschadiging of zwakheid weg. Gebruik de magnetron voor het opwarmen, maar wees toch extra voorzichtig bij opwarmen in de magnetron. Roer opgewarmd voedsel altijd door, zodat de warmte gelijkmatig wordt verspreid, en voel voor het serveren of de temperatuur goed is. Terugkerend en langdurig zuigen op vloeistoffen veroorzaakt caries. Afwassen met afwasmiddel, ook voor het eerste gebruik. Opbergen in een keukenkast. Ander gebruik, onderhoud of opbergen wordt niet aangeraden, omdat dit het product kan beschadigen.

Dansk

Det barns sikkerhed og sundhed ADVARSEL!
Barnet skal altid være under opsyn af en voksen, når dette produkt bruges. Kontrollér produktet før hver brug. Produktet skal smides væk ved det første tegn på beskadigelse eller svaghed. Brug en mikroovn til opvarmning. Vær ekstra forsigtig, hvis du varmer maden i mikroovn. Omrør altid opvarmet mad for at sikre, at varmen er ensartet fordelt, og kontrollér madens temperatur, før du mader barnet. Indtag af såde væsker i små slurke og over længere tid kan medføre kariesangreb. Vaskes af med opvaskemiddel, også før produktet bruges første gang. Opbevares i et køkkenskab. Enhver anden form for brug, vedligeholdelse eller opbevaring anbefales ikke, da det kan beskadige produktet.

Íslenska

ADÖVÖRUN! Öryggisráðstafanir fyrir börn
Börn eiga alltaf að vera undir eftirliti fullorðinna þegar varan er notuð. Skoðaðu vörurna fyrir hverja notkun. Ef varan er illa á sig komin eða skemmd skal fleygja vörurnni. Notaði örþygljuofn til að hita upp. Farðu varlega við örþygljuhitun. Hræðu alltaf hitaðan mat til að tryggja jafna hitarefingu og athugaðu hitastigið áður maturinn er borinn fram. Ef vökvi er stöðugt sogginn getur það valdið tannskemmdum. Þvoðu með uppvottarlegi, einnig fyrir fyrstu notkun. Geymu í eldhúsískápi. Ekki er mælt með því að varan sé notuð, meðhöndluð eða geymd á annan hátt, það gæti valdið skemmdum.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

For ditt barns sikkerhet og helse ADVARSEL!
Bruk alltid dette produktet under tilsyn av en voksen. Kontroller produktet før hver bruk. Kast produktet ved første tegne på skade eller svakhet. Bruk mikrobølgeovn til oppvarming. Men vær ekstra forsiktig ved oppvarming i mikrobølgeovn. Rør alltid i oppvarmet mat, slik at varmen fordeles jevnlig og kjenner på temperaturen før servering. Ofte og langvarig drikking av væsker forårsaker karies. Vask ren med oppvaskmiddel, også før første gangs bruk. Oppbevar i kjøkkenskap. Annan bruk, rengjøring eller oppbevaring anbefales ikke, siden det kan skade produktet.

Suomi

Lapsesi turvallisuuden takaamiseksi VAROITUS!
Tuotetta on aina käytettävä aikuisen valvonnassa. Tarkista tuotteen kunto aina ennen käyttöä. Heitä tuote pois välittömästi, jos havaitset siinä vaurioita. Ole varovainen lämmittääessäsi ruokaa mikroaaltouuniissa. Sekoitä lämmittettyä ruokaa varmistaaksesi, että se on lämmennyt tasaiseksi. Varsinkin makeiden nesteiden jatkuva juominen voi aiheuttaa kariesta. Tuote pestäǟn pesuaineella, myös ennen ensimmäistä käyttöä. Säilytetään keittiökaapissa. Muunlaista käyttöä, huoltoa tai säilytystä ei suositella, koska se voi vahingoittaa tuotetta.

Svenska

För ditt barns säkerhet och hälsa WARNING!
Använd alltid den här produkten under uppsikt av en vuxen. Inspektera produkten före varje användning. Släng den vid det första tecknet på skada eller svaghet. Använd mikrovägsugn för uppvärming. Var extra aktsam vid uppvärming i mikrovägsugn. Rör alltid i uppvärmt mat så att varmen sprids jämnt, och känna på temperaturen innan servering. Återkommande och långvarigt sugande av vätskor orsakar karies. Diska ren med diskmedel, även innan första användningen. Förvara i köksskåp. Annan användning, skötsel eller förvaring rekommenderas inte, eftersom det kan skada produkten.

Český

UPOZORNĚNÍ! Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte
Na používání tohoto výrobku musí vždy dohlížet dospělá osoba. Výrobek před každým použitím prověřte, a pokud by vykazoval známky poškození, tak jej vyhodte. Na ohřev použijte mikrovlnou troubu. Při tom dbejte zvýšené obezřetnosti. Ohřívané jídlo vždy zamíchejte, abyste zajistili rovnoměrné rozložení teploty. Před podáváním jídlo ochutnejte a jeho teplotu zkontrolujte. Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje kazení zubů. Myjte tekutiny způsobující kazení zubů. Pořádajte na mytí nádobí, i před prvním použitím. Uškladňte kuchyňské skříňce. Jakékoli jiné použití, údržbu ani uškladnění nedoporučujeme, mohlo by dojít k poškození výrobku.

Español

AVISO IMPORTANTE para la seguridad de tu hijo
Utilizar este producto siempre bajo la supervisión de un adulto. Antes de cada uso, revisar el producto. Desecharlo en cuanto muestre alguna señal de daño o falta de solidez. Utilizar el microondas para calentar el contenido. Tener mucho cuidado cuando se caliente en el microondas. Retirar siempre la comida calentada para garantizar una distribución uniforme del calor y comprobar la temperatura antes de servir. Sorber líquidos de forma continuada y prolongada puede provocar caries. Lavar con jabón para platos, también antes del primer uso. Guardar en un armario de la cocina. Utilizarlo, limpiarlo o almacenarlo de otra manera puede causar daños en el producto.

Italiano

Per la sicurezza del tuo bambino AVVERTENZA!
Questo prodotto deve sempre essere usato sotto la supervisione di un adulto. Prima di ogni utilizzo, controlla il prodotto. Ai primi segni di difetti o danni, buttalo via. Utilizza il forno a microonde per riscaldare. Presta particolare attenzione quando lo riscaldi nel forno a microonde. Mescola sempre il cibo riscaldato per garantire una distribuzione omogenea del calore e controlla la temperatura prima di servire. Succiare liquidi in modo continuo e prolungato potrebbe comportare la formazione di carie. Sorbere liquidi da forma continuada y prolongada puede provocar caries. Lavar con jabón para platos, también antes del primer uso. Guardar en un armario de la cocina. Utilizarlo, limpiarlo o almacenarlo de otra manera puede causar daños en el producto.

Magyar

Gyermekek biztonsága érdekében FIGYELMEZTETÉS
A termék csak felnőtt felügyelete mellett használható! minden használat előtt vizsgáld meg a terméket. Amint valamilyen sérülést, hibásélsz a terméken, azonnal függeszd fel a használatát! A melegítéshez használj mikrohullámú sütőt. Mikrohullámú sütőben történő melegítéskor különösen legyél óvatos! Mindig keverd meg a melegített ételt, hogy a hő biztosan egyenletesen eloszoljon. Etetés előtt minden esetben ellenőrizd az étel hőmérsékletét! A folyamatos és hosszantartó cumiból történő ivás fogszuvasodást okoz. Használat előtt mosogatószerrrel mosd el. Konyhaszekrényben tárolj. Az eredeti rendeltetésétől eltérő használatát, tárolását vagy kezelését nem javasoljuk, mert a termék ilyen esetekben sérülhet.

Polski

OSTRZEŻENIE dot. bezpieczeństwa i zdrowia dziecka!

Produkt należy zawsze używać pod nadzorem osoby dorosłej. Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt. Wyrzuścić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub osłabienia. Do podgrzewania stosować kuchenkę mikrofalową, zachowując szczególną ostrożność. Podczas podgrzewania należy zawsze mieszać potrawę, a przed podaniem sprawdzić temperaturę. Długotrwałe ssanie płynów powoduje próchnicę zębów. Zmywać płynem do zmywania, również przed pierwszym użyciem. Przechowywać w szafce kuchennej. Nie zaleca się innego stosowania, sposobu pielęgnacji lub przechowywania, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu.

Eesti

Teie lapse ohutuse nimel HOIATUS!

Toodet võib kasutada vaid täiskasvanu järelevalvel. Enne iga kasutamist tuleb toodet kontrollida. Visake ära kohe, kui ilmneb kahjustusi. Kuumutamiseks kasutage mikrolaineahju. Olge mikrolaineahju kasutades eriti ettevaatlik. Segage alati kuumutatud toitu, et veenduda toidu ühtlases soojenemises ja testida temperatuuri enne seerveerimist. Pikaegne vedelike imemine põhjustab hammakahjustusi. Peske nõudepesuvahendiga, ka enne esmakordset kasutamist. Hoidke kõögikapis. Muu kasutus ei ole soovitatud, kuna see võib toodet kahjustada.

Latviešu

Jūsu bērna veselībai un drošībai BRĪDINĀJUMS!

Šo preci drīkst lietot vienīgi pieaugušo klātbūtnē. Enne iga kasutamist tuleb toodet kontrollīt. Visakās katras lietošanas reizes pārbaudiet preci. Izmetiet preci, ja novērojet jebkādus bojājumus. Lietojiet mikrovilnu krasī uzsildīšanai. Esiet uzmanīgi, lietojot mikrovilnu krāsni. Vienmēr izmaksiet uzsildīto ēdienu, lai nodrošinātu vienmērīgu siltuma izplatību un pirms pasniegšanas pārbaudiet temperatūru. Ilgstoša un nepārrauktā šķidruma sūkšana un zīšana var izraisīt zobu bojāšanos. Mazgājet ar trauku mazgājamo līdzekli arī pirms lietošanas reizes. Uzglabājet virtutes skapi. Jebkāda cīta preces izmantošana vai uzglabāšana nav ieteicama, jo tā var izraisīt preces bojājumus.

Lietuvių

Dėl vaiko sveikatos ir saugumo – PERSPĒJIMAS

Gaminį galima naudoti tik suaugusiesiems prižiūrini. Kiekvieną kartą prieš naudojimą apžiūrėkite gaminį. Jei pažeistas arba labai nudėvėtas, išmeskitė. Šildykite mikrovilngą krosnelėje. Šildydami pamaišykite valgi, kad sušiltų vienodai, o prieš patiekdamai patirkrinkite, ar tinkamos temperatūros. Nuolatinis ir ilgalaikins skyrysčių čūplimas gali sukelti dantų éduonį. Prieš pirmajį ir po kiekvieno naudojimo išplaukite gaminį su indų plovikliu, kruopščiai išskalaukite. Laikykite virtutinėje spintelėje. Nerekomenduojame laikyti, naudoti ir plauti kitokiais, nei čia nurodyta, būdais.

Portugues

AVISO Para a segurança e saúde do seu filho!

Este artigo deve ser sempre utilizado com a supervisão de um adulto. Antes de cada utilização, inspecione o artigo. Deite fora ao primeiro sinal de danos ou fragilidade. Para aquecer, use o micro-ondas. Tome especial cuidado ao aquecer no micro-ondas. Mexa sempre a comida aquecida para garantir uma distribuição uniforme de calor e teste a temperatura antes de servir. A sucção continuada e prolongada de fluidos poderá provocar cárices. Lave com detergente, mesmo antes da primeira utilização. Guarde no armário da cozinha. Não é recomendado qualquer outro tipo de utilização, limpeza ou arrumação uma vez que pode danificar o produto.

Româna

Pentru siguranța copilului AVERTISMENT

Acest produs trebuie folosit întotdeauna sub supravegherea unui adult. Verificați produsul înainte de fiecare utilizare. Aruncă dacă produsul este deteriorat. Încălzește cu grijă la cuporul cu microonde. Amesteca mâncarea încălziță pentru a asigura distribuirea uniformă a căldurii și testează temperatură înaintea de servit. Suptul lichidelor pentru o perioadă îndelungată provoacă carie dentară. Spala cu detergent, inclusiv înaintea de prima utilizare. Depozitează în dulapul de bucatărie. Nu se recomandă altă măsură de utilizare, îngrijire sau depozitare pentru a nu deteriora produsul.

Slovensky

UPOZORNENIE! Bezpečnosť a zdravie vášho dievčaťa!

Na používanie tohto výrobku by mala vždy dohládať dospelá osoba. Výrobok pred každým použitím skontrolujte. Pri prvých známkach poškodenia alebo oslabenia výrobok zahodte. Ohrievajte v mikrovlnnej rúre. Pri zohrievaní dátajte pozor. Po zohriatí jedlo premiešajte, aby malo rovnomenné teploty. A pred podávaním tiež ochutnajte, či má správnu teplotu. Používajte saponát. Umýte aj pred prvým použitím. Odkladajte v kuchynskej skrinke. Používanie, čistenie a odkladanie výrobku iným ako odporúčaným spôsobom môže zapríčiť jeho poškodenie.

Български

Hrvatski

Αηνικά

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για την ασφάλεια του παιδιού

α να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με επίβλεψη εντολήκου. Πριν από κάθε χρήση, ξετάξτε το με την πρώτη λέξη φθοράς. Χρησιμοποιήστε τον φούρνο ουκούματων για το ζέσταμα. Απαιτείται ιδιαίτερη σοχή κατά το ζέσταμα με μικρούματα. Η κατεύνετε πάντα το φαγητό που ζεστάνατε μειούμορφη κατανομή της θερμότητας και ξέτε τη θερμοκρασία πριν από το σερβίρισμα. Η σχής και παρατελέμην χρήση υποκατάστατων ηλήκι θα προκαλέσει φθορά στα δοντιάν. Από την πρώτη χρήση, πλύνετε επίσης με ωριπαντικό για τα πιάτα. Αποθηκεύστε στο λάπι της κουζίνας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, η οπίδη ή αποθήκευση δεν συνιστάται καθώς θεταί να προκαλέσει φθορά στο προϊόν.

ий

НИЕ! Здоровье и безопасность вашего
и
овать только под присмотром
х. Перед каждым использованием
льно осмотреть изделие. При наличии
их признаков повреждений или
исправностей его следует выбросить.
вать в СВЧ-печи, соблюдая особую
ность. Разогретое содержимое
льно перемешать, чтобы устраниТЬ
мерно прогревшиеся участки. Перед
ием обязательно проконтролировать
туру. Постоянное сосание жидкостей
т к кариссу. Мыть со средством
я посуды, в т. ч. перед первым
ованием. Хранить в кухонном шкафу.
мендуеться использовать для каких-либо
лей, а также нарушать инструкции по
хранению, т. к. это может повредить

українська

**Задля безпеки та здоров'я дитини
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Завжди використовуйте виріб під наглядом дорослих. Оглядайте виріб перед кожним використанням. За перших ознак пошкодженя чи ненадійності виріб стає непридатним до використання. Нагрівайте в мікрохвильовій печі. Будьте особливо обережні під час нагрівання в мікрохвильовій печі. Завжди перемішуйте сироватку під час нагрівання, щоб забезпечити рівномірний розподіл тепла. Перевіряйте температуру, перш ніж подати на стіл. Часте всмоктування рідини протягом тривалого часу спричиняє каріес. Мийте з мийним засобом, зокрема перед першим використанням. Зберігайте в кухонній шафі. Будь-які інші способи використання, догляду та зберігання можуть пошкодити виріб.

rpski

POZORENJE! Za bezbednost i zdravlje tvog deteta

drasla osoba uvek treba da nadgleda upotrebu voga proizvoda. Pregledaj predmet pre svake upotrebe. Baci ga na prvi znak oštećenja ili smetnje. Upotrebni mikrotalasnu za zagrevanje. Povedi više čuna kada se zagreva u mikrotalasnoj. Uvek romešaj zagrejanu hranu da se toplosta jednakom spodeli i proveri zagrejanost pre služenja. Strajno i produženo sisanje tečnosti izazavaće propadanje zuba. Operi tečnošću za sude, isto i pre prve upotrebe. Čuvaj u kuhinjskom ormariću. Vaka drukčija upotreba, održavanje ili čuvanje nije reporučljivo jer može oštetiti proizvod.

Slovenščina

Za zdravje in varnost otrok – OPOZORILO!
Ta izdelek naj se vedno uporablja pod nadzorom odrasle osebe. Izdelek preglej pred vsako uporabo in ga zavri ob prvih znakih poškodb ali nepravilnega delovanja. Segrevaj v mikrovalovni pečici, pri čemer ravnaj zelo previdno. Segreto hrano vedno premešaj, da se toplota enakomerno razporedi in preveri temperaturo pred serviranjem. Dolgotrajno in neprestano sesanje pičaj lahko povzroči zobno gnilobo. Tudi pred prvo uporabo očisti z detergentom za pomivanje posode. Shranuj v kuhinjski omarici. Kakršenkoli drug način uporabe, nege ali shranjevanja ni priporočljiv, saj se lahko izdelek pri tem poškoduje.

Türkçe

中文

四

安全與健康說明 警告！
時須有大人在旁邊看顧。每次使用前須檢查產品。
現壞損或瑕疵，請丟棄處理。可用微波爐加熱。放
波爐加熱時，務必格外注意。攪拌加熱過的食物，
保均勻受熱。餵小朋友吃東西之前，請先確認食物
度。連續長時間吸吮流質食物，可能造成蛀牙。使
及第一次使用前用清潔劑清洗乾淨。不使用時收納
櫃裡。除了建議說明之外的使用、保養或收納的方
可能損害產品。

전을 위한 경고
감독 없이 사용하지 마세요. 사용 전 제품을
고 이상이 있거나 약한 경우 사용하지 마세요.
리에서 가열할 수 있습니다. 음식을 데운 뒤에는
저어 너무 뜨겁지 않은 상태에서 먹이세요.
음 사용하기 전 식기 세제로 씻어주세요. 주방
보관하세요. 제품에 이상이 생길 수 있으니 다른
용하거나 수납하지 마세요.

bahasa Indonesia

ERINGATAN untuk keselamatan dan kesehatan anak!

Selalu gunakan produk ini di bawah pengawasan orang dewasa. Periksa produk sebelum digunakan. Jangan jika rusak. Gunakan microwave untuk memanaskan. Hati-hati saat memanaskan dalam microwave. Selalu aduk makanan agar panas dan suhu merata sebelum disajikan. Mengisap cairan secara terus-menerus dalam jangka panjang dapat menyebabkan kerusakan gigi. Sebelum menggunakan pertama, cuci dengan deterjen. Simpan dalam lemari dapur. Penggunaan, perawatan atau penyimpanan lainnya tidak anjurkan karena dapat menyebabkan kerusakan.

Bahasa Malaysia

Demi keselamatan dan kesihatan anak anda AMARAN!

Sentiasa gunakan produk ini dengan seliaan orang dewasa. Sebelum setiap kali penggunaan, periksa produk. Jika terdapat tanda-tanda awal rosak atau tidak kuat, buang ia. Guna ketuhar gelombang mikro untuk memanas. Sila ambil lebih perhatian apabila ketuhar sedang memanas. Sentiasa mengacau makanan yang telah dipanaskan bagi memastikan peredaran haba yang sekata dan periksa suhu sebelum menghidang. Menghisap secara secara berterusan dan berpanjangan akan menyebabkan gigi reput. Basuh dengan cecair pencuci pinggan mangkuk, juga sebelum digunakan untuk kali pertama. Simpan di almari dapur. Selain untuk kegunaan lain, penjagaan atau storan tidak disarankan kerana ia boleh merosakkan produk.

عربی

nfj

ว่าต้องเพื่อความปลอดภัยและสุขภาพเด็ก

แล้วส่วนด้านซ้ายนี้เป็นปีกใหญ่คืออยู่เบื้องหลังเท้าขวา គรดตัวสรงสอบ
่วนสมบูรณ์ของเด็กค้าก่อการซึ่งแตกต่างกัน หากพบว่าเสียหาย
กรุดเสียหายแน่เพียงเล็กน้อย ให้ก้มสืบค้ากันที គรดอ่อนสินค้า
ะโนไปในคราวเดียวใช้ชาระบะบัดระวังให้พิถีพิถัน หมับนกนาหาร
ก้าลังอุ่น เพื่อให้ความร้อนคงจะรายได้ก้าวจึงและสรงสอบ
ณหกุญชาหารกรุกครั้ง ก่อนเสิร์ฟ การถอดของเหลวติดต่อ กัน
ประยะชาบานางล่างแพลงให้พิบพพุ ล้างด้วยน้ำเย็นล้างຈาบ ก่อน
ใช้งานหรือเชิงเตก គรดกินสินค้าไว้ในตู้ครัว គรดชุก และ
นึรักษาสินค้าตามคำแนะนำ เพื่อป้องกันสินค้าชำรุดเสียหาย

Trung Việt

Tran toan va suc khoe cua tre CANG BAO!

để dùng sản phẩm dưới sự giám sát của người
Trước mỗi lần sử dụng, cần kiểm tra sản phẩm
hận. Lập tức vứt bỏ sản phẩm nếu bạn thấy có
hiệu hư hỏng hoặc bị yếu. Dùng lò vi sóng để
nóng. Cực kì cẩn thận khi hâm nóng trong lò
ng. Khuấy đều thức ăn đã hâm nóng để nhiệt
phân bố đều và kiểm tra nhiệt độ trước khi
vụ thức ăn. Hút chất lỏng liên tục và lâu dài có
âm sâu răng. Rửa bằng nước rửa chén, ngay cả
khi sử dụng lần đầu. Bảo quản trong tủ chén
Không sử dụng, chăm sóc hoặc bảo quản khác
hững cách được khuyến nghị vì điều này có
làm hư hỏng sản phẩm.